



Talstr. 35  
82436 Eglfing  
Tel. +49 8847 67-0  
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation  
electrical-documentation

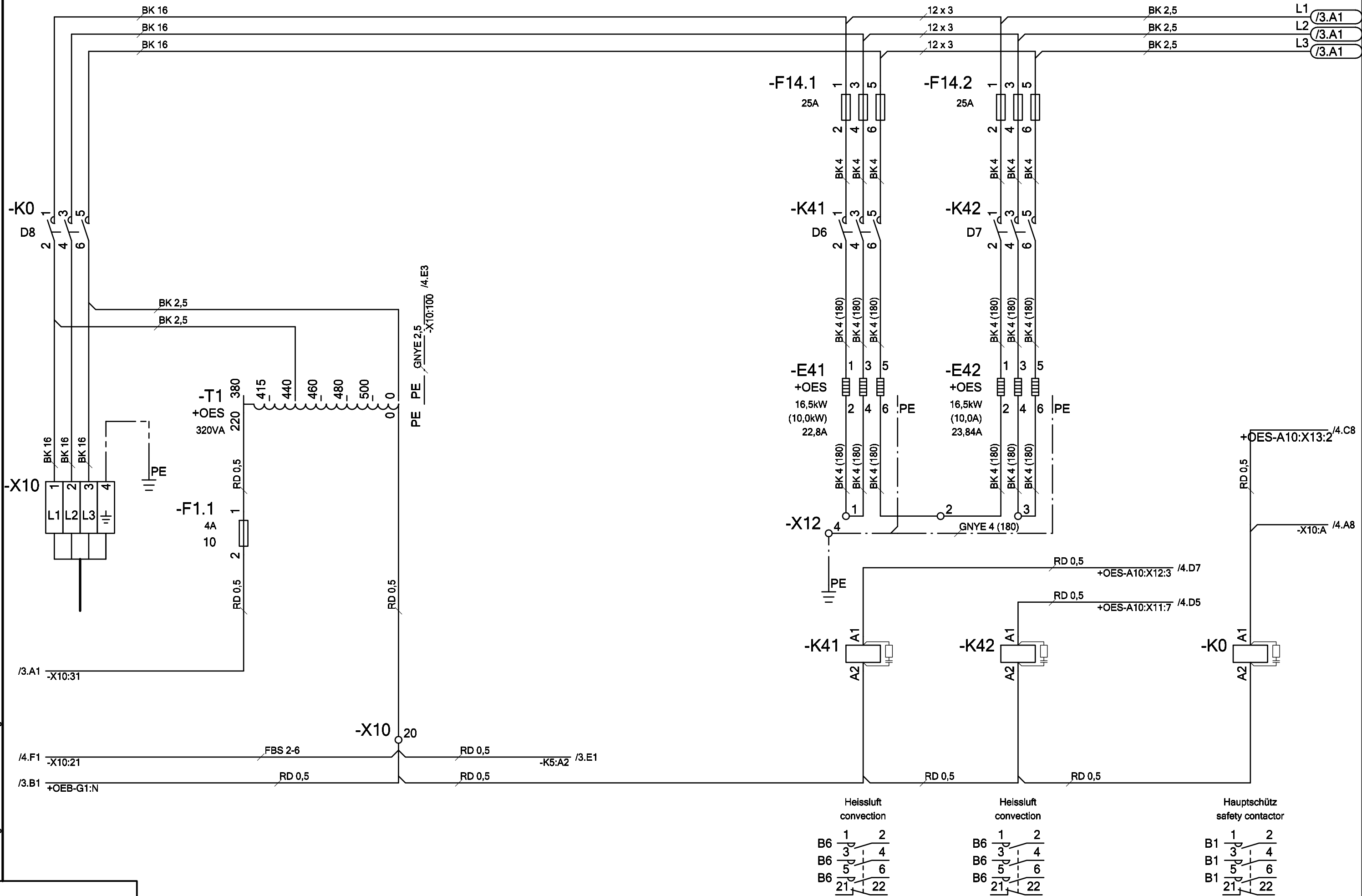
Montageplatte electric box	: 5117134
Stromlaufplan wiring diagram	: 5317141
Gerätetyp type	: OES 12.20 N2
Spannung voltage	: 3/PE ~ 440V
Frequenz frequency	: 60Hz
Nennleistung power consumption	: 31,3kW
Nennstrom current	: 40,4 A

Absicherung bauseits!  
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
Please look at local supply regulations!  
fuses on site!

		Datum	09.06.2004	OES 12.20 N2			Stromlaufpläne 1	5117134 / 5317141			
B	ÄM75/07	22.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger						
A	ÄM144/05	22.09.2005	KEE	Geprüft	Huber						
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5117134 / 5317141	Blatt 1 4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



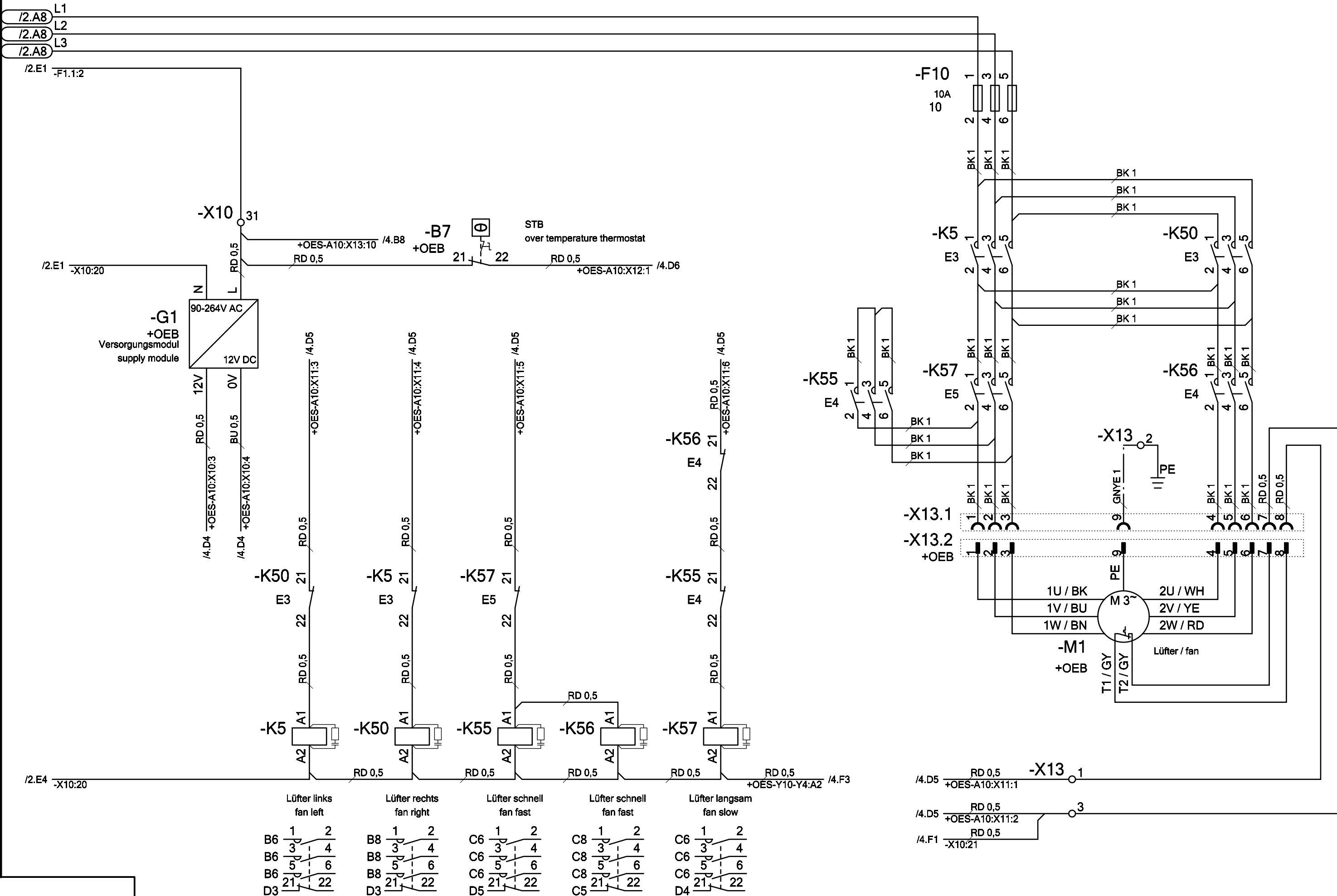
B ÄM75/07		22.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OES 12.20 N2		Stromlaufpläne		5117134 / 5317141			
A ÄM144/05		22.09.2005	KEE	Geprüft	Huber	3/PE ~ 440V 60Hz		2				+MP	
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung		Ersatz durch		5117134 / 5317141		Blatt 2	
								Ersatz durch				4 Bl.	

Enodis

Heizungen / heating elements

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

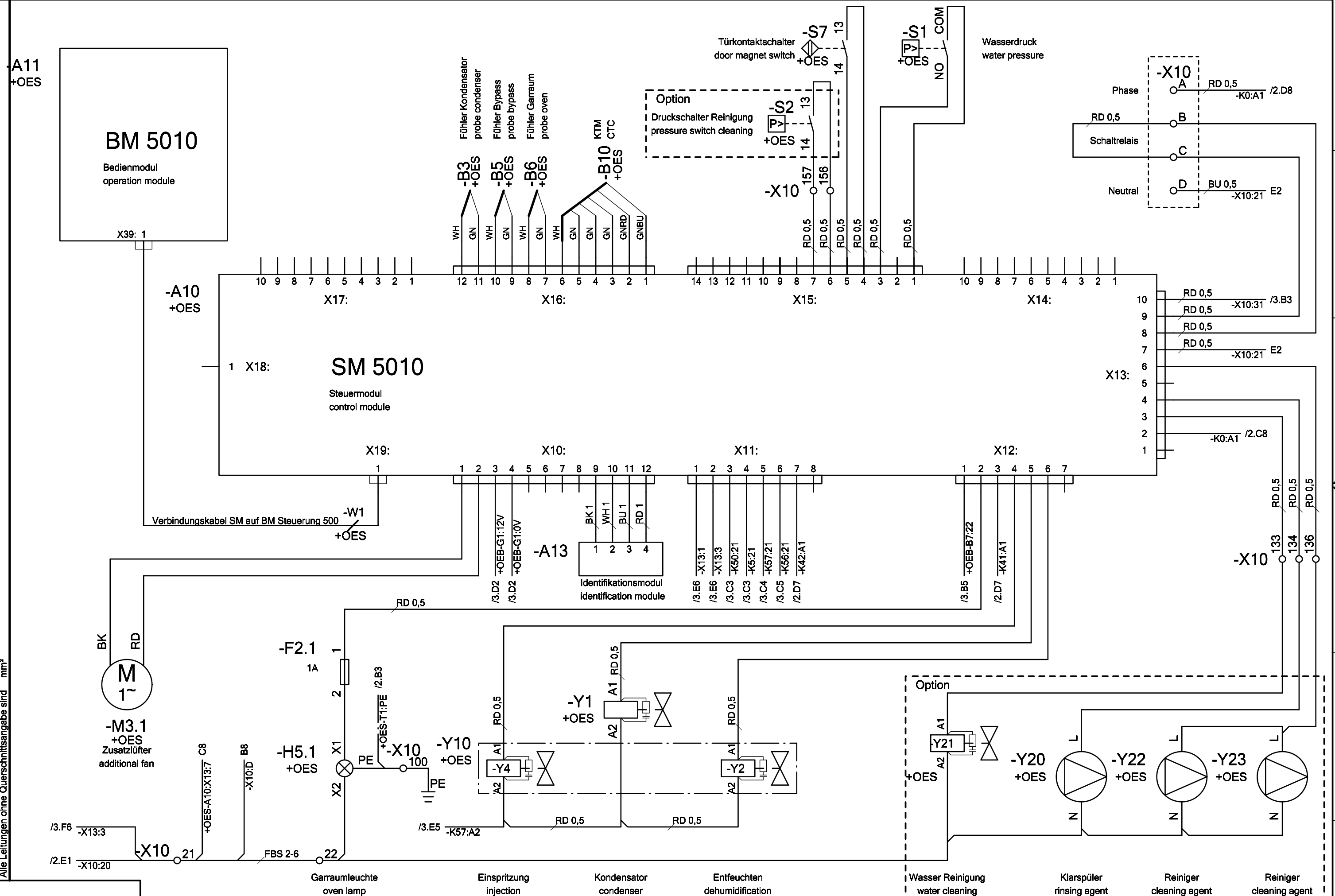
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		09.06.2004		OES 12.20 N2		Stromlaufpläne		5117134 / 5317141		+MP	
B	ÄM75/07	22.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	3/PE ~ 440V 60Hz					
A	ÄM144/05	22.09.2005	KEE	Geprüft	Huber						
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors		5117134 / 5317141	
										Blatt 3	
										4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



B ÄM75/07		22.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OES 12.20 N2 3/PE ~ 440V 60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 4		5117134 / 5317141		+MP	
A ÄM144/05		22.09.2005	KEE	Geprüft	Huber										
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control		5117134 / 5317141		Blatt 4		4 Bl.		

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
1			-A13	5019102	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3								
	+MP															
	/4.D4															
2			-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
	+MP															
	/2.D2															
3			-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3								
	+MP															
	/2.D2															
4			-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	+MP															
	/2.D2															
5			-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A								
	+MP															
	/4.D3															
6			-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
	+MP															
	/4.D3															
7			-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	+MP															
	/4.D3															
8			-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)								
	+MP															
	/3.A6															
9			-F10	4005067	Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A								
	+MP															
	/3.A6															
10			-F10	4014031	Deckel 2,5											
	+MP															
	/3.A6															
11			-F14.1	4004026	Einbausicherungssockel 63A/440V Neozed	fuse socket-b / flush 63A/440V NEOZED	socle de fusible-b 63A/440V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/440V NEOZED								
	+MP															
	/2.A6															
12			-F14.1	4005015	Paßeinsatz 25A Neozed	Gauge piece 25A Neozed	Insert pour fusible 25A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 25A								
	+MP															
	/2.A6															
13			-F14.1	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A								
	+MP															
	/2.A6															
14			-F14.1	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible								
	+MP															
	/2.A6															
15			-F14.1	4005055	Sicherungseinsatz 25A Neozed	neodysed fuse 25A/400V	fusible 25A/400V NEOZED	fusible 25A/400V NEOZED								
	+MP															
	/2.A6															
16			-F14.2	4004026	Einbausicherungssockel 63A/440V Neozed	fuse socket-b / flush 63A/440V NEOZED	socle de fusible-b 63A/440V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/440V NEOZED								
	+MP															
	/2.A6															
17			-F14.2	4005015	Paßeinsatz 25A Neozed	Gauge piece 25A Neozed	Insert pour fusible 25A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 25A								
	+MP															
	/2.A6															
18			-F14.2	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A								
	+MP															
	/2.A6															
19			-F14.2	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible								
	+MP															
	/2.A6															
20			-F14.2	4005055	Sicherungseinsatz 25A Neozed	neodysed fuse 25A/400V	fusible 25A/400V NEOZED	fusible 25A/400V NEOZED								
	+MP															
	/2.A6															
Bemerkungen :																
				Datum	22.08.2007	OES 12.20 N2 3/PE ~ 440V 60Hz				Listen Ersatzteilliste 1		5117134 / 5317141				
				Bearbeiter	Böttinger											
				Geprüft												
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch					5117134 / 5317141		Blatt 1	5 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación							
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo													
	Darstellung/presentation/présentation/representación													
21				Schütz 21 kW / 60 A	contactor 21 kW / 60 A	contacteur 21 kW / 60 A	contactor 21 kW / 60 A							
	+MP	-K0	4011011											
	/2.D8													
22				RC-Glied 110-240V (D40-D150)	interference filter 110-240V (D40-D150)	filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)	filtro antiparasitario 110-240V D40-D150							
	+MP	-K0	4011010											
	/2.D8													
23				Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	+MP	-K5	4011000											
	/3.E3													
24				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP	-K5	4011004											
	/3.E3													
25				Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	+MP	-K41	4011001											
	/2.D6													
26				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP	-K41	4011004											
	/2.D6													
27				Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	+MP	-K42	4011001											
	/2.D7													
28				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP	-K42	4011004											
	/2.D7													
29				Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	+MP	-K50	4011000											
	/3.E3													
30				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP	-K50	4011004											
	/3.E3													
31				Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	+MP	-K55	4011000											
	/3.E4													
32				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP	-K55	4011004											
	/3.E4													
33				Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	+MP	-K56	4011000											
	/3.E4													
34				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP	-K56	4011004											
	/3.E4													
35				Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	+MP	-K57	4011000											
	/3.E5													
36				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP	-K57	4011004											
	/3.E5													
37				Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	+MP	-X10	5012003											
	/4.C5													
38				Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3							
	+MP	-X11	5012002											
	/4.C6													
39				Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3							
	+MP	-X12	5012001											
	/4.C7													
40				Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3							
	+MP	-X13	5002094											
	/4.B7													
Bemerkungen :														
				Datum	22.08.2007	OES 12.20 N2		Enodis		Listen Ersatzteilliste 2		5117134 / 5317141		
				Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 440V 60Hz								
				Geprüft										
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5117134 / 5317141		Blatt 2
														5 Bl.

## Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
41	+MP /3.D6	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acompliamiento
42	+MP /3.D6	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)
43	+MP /4.B5	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
44	+OEB /3.C2	-G1	5218277	KD Netzteil 12V 60W P3			
45	+OEB /3.D7	-M1	5018003	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3
46	+OEB /3.D7	-M1	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur
47	+OEB /3.D6	-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur
48	+OES /4.D3	-A10	5019100	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3
49	+OES /4.B2	-A11	5019101	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3
50	+OES /4.B3	-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2
51	+OES /4.B4	-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2
52	+OES /4.B4	-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2
53	+OES /4.B4	-B10	5013001	Kerntemperatur-Meßfühler 12.20/20.20	CTC 12.20/20.20	Sonde a coeur 12.20/20.20	Sonda central 12.20/20.20
54	+OES /4.B4	-B10	2219137	Kerntemperatur-Meßfühler 12.20/20.20			
55	+OES /2.C6	-E41	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3
56	+OES /2.C6	-E42	5017017	RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3
57	+OES /4.E3	-H5.1	2618780	KD-Set Garraumleuchte kpl. P3	CS set oven light comp. P3	Set SAV éclairage enceinte de cuisson P3	Kit CL Luz del área de cocción compl. P3
58	+OES /4.D1	-M3.1	5018023	Zusatzlüfter Sunon KD1212	additional fan Sunon KD1212	ventilateur additional Sunon KD1212	ventilador adicional Sunon KD1212
59	+OES /4.A6	-S1	5009063	Druckschalter neu ODgas (Wechsler)	pressure switch	Interrupteur inv. manométrique	Interrupteur de presión
60	+OES /4.A5	-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento

**Bemerkungen :**

		Datum	22.08.2007	OES 12.20 N2		Listen Ersatzteilliste 3	5117134 / 5317141		
		Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 440V 60Hz					
		Geprüft							
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5117134 / 5317141	Blatt 3 5 Bl.


## Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
61	+OES /4.A6	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta
	+OES /2.C2	-T1	5002035	Transformator 320 VA Spartrafo offen	Transformer 320 VA	transformateur 320VA	transformador 320VA
63	+OES /4.D3	-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM
	+OES /4.B3	-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
65	+OES /4.E7	-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OES /4.E8	-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
67	+OES /4.E8	-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+MP /2.D1	-X10	4014017	Zugfeder-Durchgangsklemme 35qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza ressorte de tracción
69	+MP /2.D1	-X10	4014042	Zackband unbedruckt	sticker not printed (10)	vignette pas imprimée (10)	etiqueta non estampada (10)
	+MP /2.D1	-X10	4014017	Zugfeder-Durchgangsklemme 35qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza ressorte de tracción
71	+MP /2.D1	-X10	4014042	Zackband unbedruckt	sticker not printed (10)	vignette pas imprimée (10)	etiqueta non estampada (10)
	+MP /2.D1	-X10	4014014	Zugfeder-Schutzleiterklemme 35qmm	cage clamp ground terminal block	pince ressort de traction à la terre	pinza ressorte de tracción a tierra
73	+MP /2.D1	-X10	4014042	Zackband unbedruckt	sticker not printed (10)	vignette pas imprimée (10)	etiqueta non estampada (10)
	+MP /4.F3	-X10	4014013	Vierleiter-Zugfederklemme 4qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza ressorte de tracción
75	+MP /4.F3	-X10	4014044	Zackband unbedruckt	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)
	+MP /4.D8	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza ressorte de tracción
77	+MP /4.D8	-X10	4014033	Zackband unbedruckt	sticker not printed (4,2)	vignette pas imprimée (4,2)	etiqueta non estampada (4,2)
	+MP /4.D8	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza ressorte de tracción
79	+MP /4.D8	-X10	4014033	Zackband unbedruckt	sticker not printed (4,2)	vignette pas imprimée (4,2)	etiqueta non estampada (4,2)
	+MP /4.B6	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza ressorte de tracción

**Bemerkungen :**

		Datum	22.08.2007	OES 12.20 N2		Listen Ersatzteilliste 4	5117134 / 5317141		
		Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 440V 60Hz					
		Geprüft							
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5117134 / 5317141	Blatt 4 5 Bl.



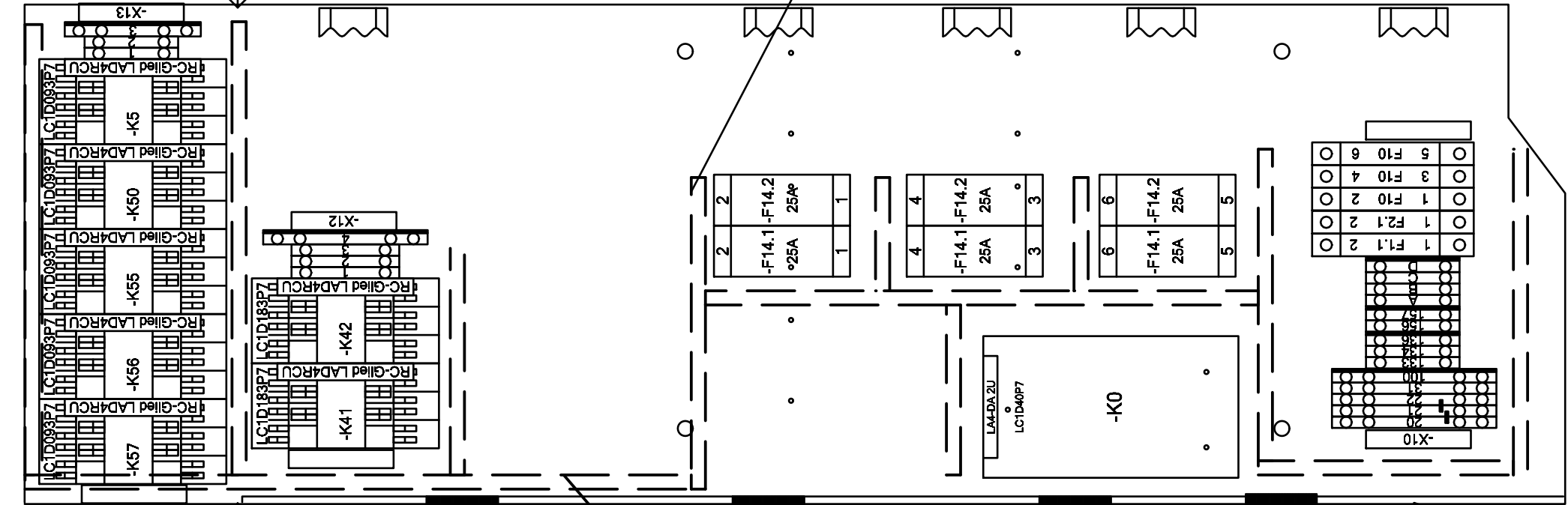
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
			Darstellung/presentation/présentation/representación												
	81	+MP	-X10	4014033	Zackband unbedruckt	sticker not printed (4,2)	vignette pas imprimée (4,2)	etiqueta non estampada (4,2)							
		/4.B6													
	82	+MP	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción							
		/4.A8													
	83	+MP	-X10	4014033	Zackband unbedruckt	sticker not printed (4,2)	vignette pas imprimée (4,2)	etiqueta non estampada (4,2)							
		/4.A8													
	84	+MP	-X10	4014030	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción							
		/4.B8													
	85	+MP	-X10	4014033	Zackband unbedruckt	sticker not printed (4,2)	vignette pas imprimée (4,2)	etiqueta non estampada (4,2)							
		/4.B8													
	86	+MP	-X10	4014029	Zugfeder-Durchgangsklemme 1,5qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción							
		/4.B8													
	87	+MP	-X10	4014033	Zackband unbedruckt	sticker not printed (4,2)	vignette pas imprimée (4,2)	etiqueta non estampada (4,2)							
/4.B8															
88	+MP	-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción								
	/2.D6														
89	+MP	-X12	4014044	Zackband unbedruckt	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)								
	/2.D6														
90	+MP	-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción								
	/2.D6														
91	+MP	-X12	4014044	Zackband unbedruckt	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)								
	/2.D6														
92	+MP	-X12	4014024	Zugfeder-Durchgangsklemme 4qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción								
	/2.D7														
93	+MP	-X12	4014044	Zackband unbedruckt	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)								
	/2.D7														
94	+MP	-X13	4014010	Vierleiter-Zugfederklemme 2,5qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción								
	/3.E7														
95	+MP	-X13	4014032	Zackband unbedruckt	sticker not printed (5,2)	vignette pas imprimée (5,2)	etiqueta non estampada (5,2)								
	/3.E7														
Bemerkungen :															
				Datum	22.08.2007	OES 12.20 N2 3/PE ~ 440V 60Hz				Listen Ersatzteilliste 5		5117134 / 5317141			
			Bearbeiter	Böttinger											
			Geprüft												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5117134 / 5317141		Blatt 5		
												5 Bl.			

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

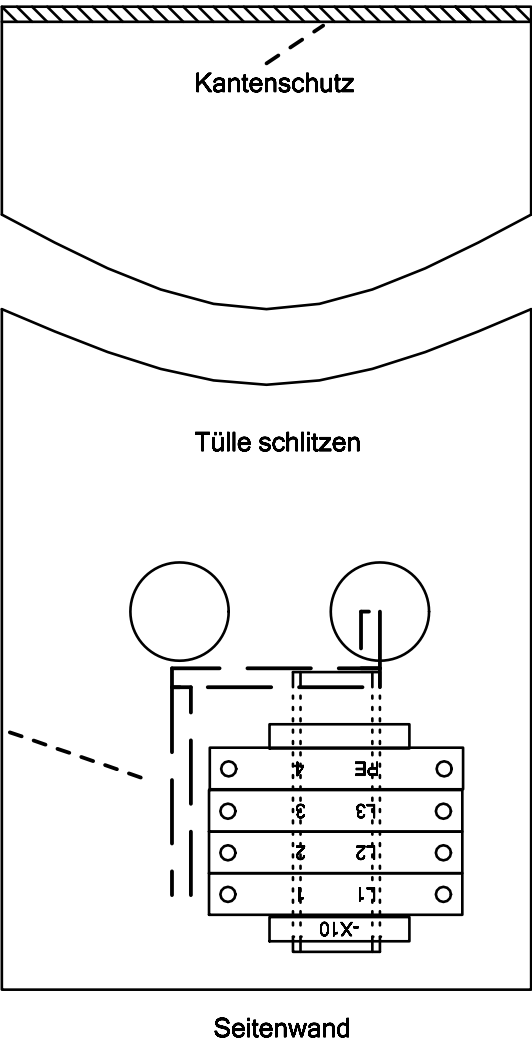
Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!



-A10 : X13; X14; X15  
[ l = 500 mm ]

-A10 : X11; X12  
[ l = 500 mm ]

-S7 (>> Kabelbaum 1)

-G1: L; N  
[ l = 400 mm ]

-B7  
[ l = 250 mm ]

-X13.1  
[ l = 200 mm ]

-S1 (>> Kabelbaum 1)

-E41 / -E42  
[ l = 500 mm ]  
Schrumpfschlauch  
an Rohrkabelschuh

-Y1 / -Y2 / -Y3  
[ l = 500 mm ]  
Entstörfilter Magnetventil 4001075

-T1  
[ l = 650 mm ]

Skalierung Maßstab : 1:3  
Maßeinheit : mm

B ÄM75/07		22.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OES 12.20 N2 3/PE ~ 440V 60Hz		Enodis		Aufbaupläne 1		5117134 / 5317141			
A ÄM144/05		22.09.2005	KEE	Geprüft	Huber										
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch							5117134 / 5317141		Blatt 1 5 Bl.